

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

Afsnit H  
Hovedaftale  
(Journalister/Driftsteknikere)

### HOVEDAFTALE

mellem

Grønlands Landsstyre og Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut  
Peqatigiiffiat

Denne hovedaftale er indgået mellem på den ene side Grønlands Landsstyre og på den anden side Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat med bindende virkning for de arbejds-givere, der er omfattet af overenskomst mellem Grønlands Landsstyre og Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat, og for medlemmer af Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat, som er ansat i henhold til samme overenskomst.

### INDHOLDSFORTEGNELSE

			<b>Side</b>
Kapitel	I	Almindelige bestemmelser	2
Kapitel	II	Fredspligt	3
Kapitel	III	Indgåelse af overenskomst	3
Kapitel	IV	Arbejdsstandsning	4
Kapitel	V	Mægling	5
Kapitel	VI	Faglig strid	8
Kapitel	VII	Voldgift	9
Kapitel	VIII	Ikrafttræden og opsigelse	11

## Kapitel I. Almindelige bestemmelser.

### § 1.

Grønlands Landsstyre og Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat er enige om at fremme et godt samarbejde og virke for rolige og stabile arbejdsforhold på arbejdspladserne.

Stk. 2. Grønlands Landsstyre vil hverken direkte eller indirekte lægge hindringer i vejen for, at de ansatte organiserer sig indenfor Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat.

### § 2.

Den ret arbejdsgiveren har til at lede og fordele arbejdet, og til at anvende den, efter sit skøn, passende arbejdskraft, skal udøves på en sådan måde, at de ansattes overenskomstmæssige rettigheder ikke krænkes.

Stk. 2. Parterne i denne hovedaftale er enige om, at der gennem samarbejdsudvalg eller andre egnede organer, i hvilke såvel ledelse som medarbejdere repræsenteres, i videst mulige omfang tilstræbes samarbejde, medindflydelse og effektivitet i tjenesten.

Stk. 3. Parterne er enige om, at der ved kollektive overenskomster fastlægges bestemmelser om løn- og andre arbejdsvilkår.

## Kapitel II. Fredspligt.

### § 3.

Inden for det område, som en overenskomst omfatter, kan der, så længe overenskomsten er gældende, ikke iværksættes arbejdsstandsning, medmindre der er hjemmel hertil i overenskomsten, eller medmindre hensynet til liv, velfærd eller ære afgiver tvingende grunde til at standse arbejdet.

## Kapitel III. Indgåelse af overenskomst.

### § 4.

Forhandling om indgåelse af ny overenskomst, efter at en overenskomst er opsagt, eller om indgåelse af overenskomst i øvrigt, optages snarest og så vidt muligt inden 2 måneder efter, at begæring om forhandling er fremsat. Forhandling om indgåelse af ny overenskomst tilrettelægges således, at ny overenskomst søges indgået, forinden den opsagte overenskomst udløber.

Stk. 2. Selv om overenskomsten er opsagt og udløbet, er parterne dog forpligtet til at overholde dens bestemmelser, indtil anden overenskomst er indgået eller arbejdsstandsning er iværksat i overensstemmelse med reglerne herom, jf. § 5 og § 6.

## Kapitel IV. Arbejdsstandsning.

### § 5.

Parterne anerkender hinandens ret til at varsle og iværksætte arbejdsstandsning når overenskomsten er opsagt og udløbet efter nedenstående regler jf. dog § 6.

Stk. 2. Beslutning om at iværksætte arbejdsstandsning tilkendes gives den anden part ved særlig og anbefalet skrivelse mindst 1 måned før den iværksættes.

Stk. 3. Den i § 5, stk. 2 nævnte skrivelse skal angive arbejdsstandsningens nærmere omfang og form jf. § 5, stk. 4 og stk. 5.

Stk. 4. Arbejdsstandsningen kan ikke omfatte medlemmer, der undtages ved aftale mellem parterne (nødberedskab på virksomhederne).

Stk. 5. Som arbejdsstandsning betragtes strejke, lockout, blokade og boykot.

Stk. 6. Ved arbejdsstandsningens ophør genoptager medlemmerne uden unødigt ophold deres arbejde på de tjenestesteder, hvor de var ansat. Der må ikke fra nogen af parternes side finde fortrædigelse sted i anledning af arbejdsstandsningen.

Stk. 7. Parterne er forpligtet til ikke at understøtte, men med alle rimelige midler at hindre ulovlige arbejdsstandsninger, og hvis ulovlige arbejdsstandsninger finder sted, at søge dem bragt til ophør.

## Kapitel V. Mægling.

### § 6.

Parterne er enige om, at såfremt forhandlingerne om en opsagt og udløbet overenskomst ikke fører til enighed, samt når arbejdsstandsning er varslet, jf. § 5, kan enhver af parterne begære sagen bragt til en mæglingsmand i Grønland, idet de i stk. 2 - 11 fastsatte regler i så fald finder anvendelse.

Stk. 2. Til brug for eventuel mægling udpeges en mæglingsmand, der skal medvirke ved tilvejebringelse af ny overenskomst. I tilfælde af uenighed om udpegningen af mæglingsmand udpeges denne af Landsdommeren i Grønland.

Stk. 3. Det er parternes pligt at efterkomme mæglingsmandens indkaldelser.

Stk. 4. Når mæglingsmanden har besluttet at mægle, kan han på et hvilket som helst tidspunkt før eller under forhandlingerne som betingelse for mægling stille krav til parterne om, at en varslet arbejdsstandsning udsættes. Udsættelsen kan under samme arbejdsstrid kun ske een gang, og højst omfatte et tidsrum af 2 uger, dog at den således udsatte arbejdsstandsning tidligst kan iværksættes på tredjedagen efter, at mæglingsmanden inden for de 2 uger har erklæret forhandlingerne for afsluttet, eller på tredjedagen efter udløbet af de 2 uger.

Stk. 5. Mæglingsmanden er under forhandlinger med parterne berettiget til at gøre henstillinger om indrømmelser for stridens fredelige afslutning.

Stk. 6. Skønner mæglingsmanden, at der ved fortsat mægling ikke er udsigt til at skabe grundlag for et mæglingsforslag, der kan vedtages af parterne, kan han kræve, at en truende arbejdsstandsningens iværksættelse udsættes i indtil 2 uger ud over den i § 6, stk. 4 nævnte udsættelse, såfremt:

a. Arbejdsstandsningen vil ramme livsvigtige samfundsinstitutioner/funktioner.

Eller

b. Mæglingsmanden skønner, arbejdsstandsningen i øvrigt vil have vidtrækkende samfundsmæssig betydning.

Eller

c. Arbejdsstandsningen ikke i sig selv anses for at have vidtrækkende samfundsmæssig betydning, men hvor iværksættelse dog under den foreliggende situation skønnes at øve afgørende indflydelse på mulighederne på en fredelig løsning af den samlede konfliktsituation.

Stk. 7. Inden for det tidsrum, hvor arbejdsstandsningen er udsat i medfør af § 6, stk. 4 og stk. 6 optager mæglingsmanden påny forhandlinger med parterne om stridens bilæggelse. For så vidt det heller ikke da lykkes at skabe grundlag for et mæglingsforslag, der har mulighed for at blive vedtaget af begge parter, erklærer forligsmanden forhandlingerne for definitivt afsluttede. Der kan ikke herefter gøres brug af bestemmelsen i § 6, stk. 6, og parterne er berettiget til at iværksætte de udsatte arbejdsstandsninger på tredjedagen efter, at forligsmanden indenfor 2 ugers perioden har afgivet nævnte erklæring, eller på tredjedagen efter udløbet af 2 ugers perioden.

Stk. 8. Når mæglingsmanden finder det formålstjenligt, kan han fremsætte et mæglingsforslag, som dog ikke uden hans samtykke må offentliggøres, så længe ikke begge parter svar på mæglingsforslaget foreligger. Inden mæglingsmanden fremsætter sit mæglingsforslag, skal han med hensyn til forslaget formelle og tekniske side rådføre sig med repræsentanter for hver af parterne.

Stk. 9. Mæglingsmanden bestemmer efter samråd med parterne fristen for afgivelse af svar på mæglingsforslaget med hensyn til vedtagelse eller forkastelse. I forbindelse hermed kan mæglingsmanden bestemme, at varslede arbejdsstandsninger tidligst kan iværksættes på tredje dagen efter dagen for afgivelse af svar.

Stk. 10. Når et mæglingsforslag underkastes afstemning indenfor en organisation, må det kun forelægges i mæglingsmandens affattelse, og der må kun afgives rene ja- eller nejstemmer. Afgørelsen af en organisations stilling til et mæglingsforslag sker i øvrigt i overensstemmelse med organisationens vedtægtsbestemmelser. Når resultatet foreligger, skal Grønlands Landsstyre, henholdsvis Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat, give mæglingsmanden skriftlig meddelelse herom. Hverken Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat eller Grønlands Landsstyres stillingtagen til mæglingsforslaget må offentliggøres eller meddeles til andre end vedkommende organisation eller mæglingsmanden, før denne har offentliggjort resultatet.

Stk. 11. Parterne er enige om ikke at udstede erklæringer eller føre vidner om, hvad der af parterne oplyses eller foreslås under de af mæglingsmanden ledede forhandlinger, med mindre dette vedtages af begge parter, og det drejer sig om bestanddele af forliget.

## Kapitel VI. Faglig strid.

### § 7.

Enhver uoverensstemmelse om fortolkning af og brud på de mellem parterne afsluttede overenskomster, skal bilægges efter reglerne i Kapitel VI og Kapitel VII i Grønland, og må ikke give anledning til arbejdsstandsning af nogen art. For så vidt angår uoverensstemmelse om fortolkning af og brud på nærværende overenskomst finder § 7 stk. 2 - stk. 5 dog ikke anvendelse.

Stk. 2. Når uenighed opstår, skal uoverensstemmelsen snarest søges bilagt ved forhandling mellem parterne på den pågældende arbejdsplads. Resultatet af forhandlingerne nedfældes i et skriftligt referat, som underskrives af begge parter og tilstilles den Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat og Grønlands Landsstyre.

Stk. 3. Opnås der ikke ved de i § 7, stk. 3 nævnte forhandlinger en løsning af striden, optager Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat og Grønlands Landsstyre forhandling om sagen.

Stk. 4. Forhandlingerne optages snarest muligt, dog senest 14 dage efter begæring herom er fremsat, og det i § 7, stk. 2 nævnte referat indgår i forhandlingerne.

Stk. 5. Resultatet af forhandlingerne efter § 7, stk. 3 nedfældes i et skriftligt referat, som underskrives af begge parter.

Stk. 6. Angår uoverensstemmelsen fortolkning af eller brud på nærværende overenskomst optager Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut Peqatigiiffiat og Grønlands Landsstyre forhandlinger om sagen.



Stk. 7. Resultatet af forhandlingerne efter § 7, stk. 6 nedfældes i et skriftligt referat, som underskrives af begge parter.

## Kapitel VII. Voldgift.

### § 8.

Opnås der ikke ved de i § 7 nævnte forhandlinger en løsning af striden, skal uoverensstemmelsen forelægges en voldgiftsret til afgørelse i Grønland, hvis en af overenskomstparterne forlanger det.

Stk. 2. Voldgiftsretten består af 5 medlemmer: En formand samt 4 voldgiftsmænd.

Stk. 3. Formanden for voldgiftsretten, der skal opfylde betingelserne for at kunne fungere som retsformand i Grønlands Landsret, udpeges af overenskomstparterne i forening for en periode af 2 år.

Stk. 4. Voldgiftsmændene udpeges fra sag til sag af overenskomstparterne, idet hver part udpeger 2 voldgiftsmænd.

Stk. 5. Klageren skal samtidig med indlevering af klageskrift meddele navn og adresse på det af klageren valgte medlem af voldgiftsretten.

Stk. 6. Indklagede skal inden 30 dage efter modtagelsen af klageskriftet fremkomme med navn og adresse på det af indklagede valgte medlem af voldgiftsretten.

Stk. 7. Såfremt begæring om nedsættelse af voldgiftsretten ikke har form af et klageskrift, skal klagen indleveres til voldgiftsrettens formand senest 2 uger efter, at meddelelsen om voldgiftsrettens nedsættelse er tilgået klageren.

Stk. 8. Klageskrift med bilag fremsendes af formanden til indklagede, og der meddeles indklagede en frist, indenfor hvilken han skal fremkomme med sit svarskrift og de bilag, han vil påberåbe sig.

Stk. 9. Efter formandens bestemmelse kan der meddeles parterne tilladelse til at udveksle replik og duplik, inden sagen berammes til mundtlig forhandling.

Stk. 10. I øvigt finder de i bekendtgørelse i lov om rettens pleje i Grønland anvendelse med de lempelser, der er en følge af forholdets natur.

## § 9.

Voldgiftsretten skal træde sammen snarest muligt, efter at den er påkaldt. Formanden deltager i dens forhandlinger, der ledes af samme.

Stk. 2. Sagen går efter forhandlingernes afslutning til afgørelse ved simpel stemmeflerhed blandt voldgiftsmændene. Kan flerstemmighed ikke opnås, afgøres sagen af formanden. Voldgiftsrettens afgørelse er endelig og kan ikke indbringes for domstolene.

Stk. 3. Voldgiftsretten kan efter skøn ikende bod for overenskomstbrud. Består overenskomstkrankeisen i undladelse af at betale et skyldigt pengebeløb, kan dommen i stedet for bod gå ud på betaling af beløbet.

Stk. 4. Over voldgiftsrettens forhandlinger føres en protokol, der efter hver sags afslutning underskrives af samtlige medlemmer af voldgiftsretten, herunder formanden, hvis denne har truffet afgørelsen. Voldgiftsretten giver begge parter meddelelse om sin kendelse.

Stk. 5. Kendelsen skal så vidt muligt afsiges inden 4 uger efter, at sagen er modtaget af voldgiftsretten.

#### § 10.

Til dækning af udgifter, som måtte foranlediges ved voldgiftsrettens virksomhed, deponerer hver part i et grønlandsk pengeinstitut et lige stort beløb. Beløbets størrelse fastsættes af voldgiftsrettens formand.

Stk. 2. Voldgiftsretten bestemmer, hvilken af parterne der skal betale sagens omkostninger. De tiloversblevne beløb tilbagebetales til parterne.

### Kapitel VIII. Ikrafttræden og opsigelse.

#### § 11.

Denne hovedaftale træder i kraft straks, og er gældende indtil den opsiges med mindst 6 måneders varsel til en 1. oktober.

Stk. 2. Snarest efter opsigelsen optages forhandlinger om en ny hovedaftale.

Stk. 3. Er forhandlinger om fornyelse af hovedaftalen efter stedsfunden opsigelse ikke afsluttet til den pågældende 1. oktober, gælder hovedaftalen, uanset at opsigelsestidspunktet overskrides, indtil de ikraftværende kollektive overenskomster afløses af nye, og hovedaftalen bortfalder da ved de nye kollektive overenskomsters ikrafttræden.

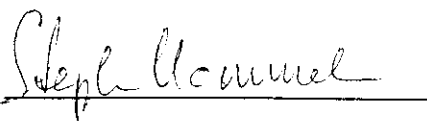
Stk. 4. For så vidt angår Hovedaftalens Kapitel V. Mægling, Kapitel VI. Faglig strid og Kapitel VII. Voldgift vedbliver disse bestemmelser dog at gælde indtil nye bestemmelser for behandling af tvister er indgået.

§ 12.

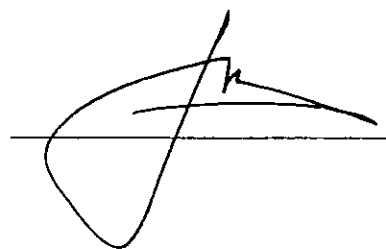
Parterne i denne hovedaftale bekræfter ved deres underskrift, at de har den fornødne bemyndigelse til hovedaftalens indgåelse.

Nuuk, den 19/4-00

Dansk Journalistforbund/  
Tusagassiortut Peqatigiiffiat

  
-----

Grønlands Landsstyre  
e.b.

  
-----

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

Afsnit H.  
Hovedaftale  
(Journalister/Driftsteknikere)

25. april 2008

### Protokollat

til

### Hovedaftalen

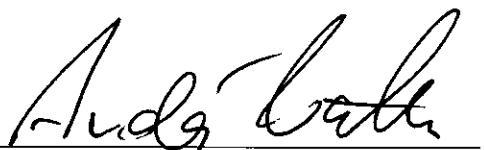
mellem

Grønlands Landsstyre og Dansk Journalistforbund/Tusagassiortut  
Peqatigiiffiat

Såfremt der skulle blive foretaget kollektive konfliktskridt, jf. Hovedaftalens § 5, ved normale overenskomstfornyelser, friholdes redaktørstillinger ved KNR fra en sådan konflikt.



Tusagassiortut Peqatigiiffiat  
Mariia Simonsen



Grønlands Landsstyre  
André Guttesen